



القيادة من خلال النزاهة

الميثاق العام لأخلاقيات العمل لشركة PPG Industries ■ دليل السلوكيات المتبعة في الشركات Conduct



من مكتب رئيس مجلس الإدارة

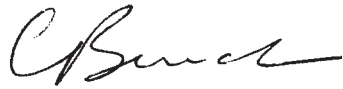
تعد سمعة شركتنا لكونها تتسم بالمصداقية والنزاهة وقدرتها على تنفيذ الأعمال في أي مكان نتواجد فيه للعمل، أحد أكثر الأصول القيمة لضمان الحفاظ على الميزة التنافسية الحيوية هذه، من المهم على كل فرد بداخل شركة PPG معرفة معيار واحد واستيعابه والالتزام به.

وفي الوقت الذي تستمر شركة PPG فيه في النمو والنجاح، هناك ناحية لن تتغير وهي التزام شركتنا بالسلوكيات الأخلاقية. وحيث إن شركة تعزيز معايير سلوكياتنا الممتازة فعلاً. ومن الضروري أن يواصل الموظفين الجدد والمحنيين سواء بسواء التقدم في تطوير المعايير القانونية ومعايير التوافق التي تؤثر على شركتنا ومهامهم ذات الصلة.

إضافةً إلى ذلك، تعد السلوكيات الأخلاقية لكل موظف من موظفي شركة PPG بمثابة ركناً أساسياً لجهودنا تجاه ضمان استمرارية الشركة. ونحن نؤدي مهامنا في سبيل ضمان نجاح واستمرار تواجدها شركتنا لصالح عملائنا والموردين وحاملي الأسهم والموظفين والشركات المجاورة. وتعد أخلاقياتنا الراسخة مكوناً أساسياً لقدرتنا على إنجاز هذا الهدف.

ويقرر هذا المنشور، الميثاق العالمي لأخلاقيات شركة PPG المبادئ التي تنطبق على جميع الأشخاص العاملين بشركة PPG في كل مكان وتحت أي ظروف. ولا يمكننا أن نحط من قيمة اسم شركتنا حسن السمعة بسبب عدم العلم بهذا الميثاق أو إخفاق أي من العاملين لدينا في تنفيذ أحكامه بشكل عملي. ولا تعتمد سمعتنا فقط على قدرتنا على تقديم سلع وخدمات ذات جودة ولكنها أيضاً تستند إلى معايير النزاهة والأخلاقيات المثلى التي ننتهجها.

فهذا الميثاق هو ما يرشدنا في أثناء عملنا مع بعضنا البعض لنصل إلى أهدافنا المتبادلة: لتوفير السلع والمنتجات التي تفي بمتطلبات العملاء وحاجات المجتمع؛ لتزويد جميع الموظفين ببيئة عمل آمنة وصحية ومليئة لاحتياجاتهم؛ ولمنح حملة الأسهم عائداً متميزاً على استثماراتهم؛ وللمساهمة كمواطن مؤسسي جيد في كل بلد وفي كل مجتمع في أي مكان نعمل به.



تشارلز إي. بنش
رئيس مجلس الإدارة والمسؤول التنفيذي الأول





كيف يمكنني استخدام هذا الميثاق؟

لقد صمم الميثاق العالمي لأخلاقيات العمل لتوجيه سلوكيات جميع العاملين بشركة PPG، بغض النظر عن الوظيفة أو المنصب، بشأن المشكلات الأخلاقية التي يواجهونها في أثناء الدورة الطبيعية للأعمال.

ينقسم الميثاق العالمي لأخلاقيات العمل إلى خمسة فئات عامة:

- علاقات شركة PPG مع العملاء والموردين والمنافسين؛
- المسؤولية الملقاة على عاتق موظفي شركة PPG؛
- حماية أصول الشركة وإعداد تقارير مالية دقيقة؛
- التزام PPG بضمان الاستمرارية؛ و
- شركة PPG كمؤسسة عالمية.

الأخلاقيات العالمية ولجنة الامتثال

ولقد أسست شركة PPG أخلاقيات عالمية ولجنة امتثال بموجب قيادة المسؤول التنفيذي الأول. وتساند هذه اللجنة هي ثلاثة لجان إقليمية للأخلاقيات تقع في أوروبا، أمريكا الجنوبية ومنطقة المحيط الهادي الآسيوي. وتتشكل كل لجنة من موظفين على مستوى الإدارة التنفيذية والعليا من عدد من وحدات الوظائف والأعمال.

وتكمن أهداف اللجان فيما يلي:

- مراجعة الأوجه الأخلاقية لسياسات السلوكيات المتبعة بالشركة.
- تقديم المشورة إلى رئيس مجلس الإدارة ومجلس الإدارة بخصوص المعايير الأخلاقية.
- تعزيز الوعي بالمعايير الأخلاقية لشركة PPG.
- النظر في الردود الملائمة على المشكلات الأخلاقية التي يتم تقديمها إلينا من جانب الشركة أو العاملين بها.
- تقديم المساعدة والمشورة حول المشكلات الأخلاقية التي لا يمكن حلها على المستوى الإشرافي أو حيث يتطلب المشرف المزيد من التوجيه.

وضمن كل فئة، ستجد سياسات وتوضيحات مرتبطة بموضوعات خاصة تشملها تلك الفئة. وكلما أمكن، يتم استخدام لغة واضحة وغير مبهمه لوصف ما هو متوقع من العامل بشركة PPG ومع ذلك، ندرك من الناحية العملية أنك ربما تواجه مواقف قد لا يكون فيها التزامك الأخلاقي واضح بشكل تام. وأحياناً قد يكون نص القانون وثيق الصلة أمراً جديداً بالنسبة لك. وفي بعض الأوقات، قد لا توفر العادات أو الممارسات السائدة إرشاداً ملائماً. وعند الاتصال بشركة دولية تتضمن العديد من الثقافات المختلفة، قد نرى أنفسنا نواجه أنظمة أخلاقية متضاربة. لمساعدتك بشكل أفضل، يتم تحديد مورد أسفل كل موضوع في الميثاق في حال ما إذا كانت لديك أية أسئلة أو إذا كنت في حاجة لمزيد من الإرشاد بشأن سياسة معينة.

ماذا يتوقع مني؟

على جميع موظفي شركة PPG قراءة هذا الميثاق وفهمه واتباعه.

ويعد تطبيقه مسؤولية مباشرة تقع على كل مشرف بشركة PPG بغض النظر عن موقعه.

لا يوجد ميثاق سلوكيات، بما في ذلك هذا الميثاق، بوسعه تغطية كل موقف من المحتمل أن يتعرض له الفرد. ومع ذلك، من المتوقع من العاملين بشركة PPG في كل مكان إجراء أعمالهم بالشكل الذي يضي عليهم مزيداً من الثقة كأفراد وينعكس بشكل إيجابي على الشركة. في حال إذا كانت لديك أية أسئلة بشأن هذا الميثاق أو حول كيفية الرد في موقف معين، من المتوقع أن تتصل بمحامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال لتلقي الإرشاد.

ما عواقب انتهاك قانون هذا الميثاق؟

تأخذ شركة PPG انتهاك القانون وهذا الميثاق على محمل الجدية. ومن الممكن أن يضع خرق القانون أو السياسة القائمة الشركة والعاملين بها ومنتجاتها في خطر جسيم. ويعد كل موظف بشركة PPG مسؤولاً عن السلوك الذي يصدر عنه. وبالمثل، يخضع أي فرد ينتهك القانون أو هذا الميثاق إلى الإجراء التأديبي المناسب بحد يصل إلى ويتضمن الفصل.

تبدل شركة PPG كل ما في وسعها لتحقيق مستويات أعلى من التنفيذ المالي بطريقة لا تعمل إطلاقاً على خفض التزامنا المستمر بالنزاهة. وفي ظل الاقتصاد العالمي التنافسي بدرجة شديدة، قد يغري بعض الأشخاص التصرف بطريقة تؤدي إلى تقدم الفوائد المالية للشركة دون أن يكون هناك مراعاة كافية للأخلاقيات أو سرعية تصرفاتهم. وعلى الرغم من ذلك، لا ترى PPG أي تعارضاً ما بين تحقيق أهداف الشركة من أدائها والحفاظ على القانون وميثاقه الأخلاقي.

وما نريده هو أن تظل شركة PPG شركة جذابة يمكنك تنفيذ أعمالك من خلالها. ونحن على يقين من أن تنفيذ أعمالنا طبقاً للقانون والمعايير الأخلاقية العليا يساهم في تحقيق ذلك المطلوب. وسنستمر في دعم الموظف أو الوكيل الذي يتمتع عن تنفيذ ميزة أعمال لا يمكن الحصول عليها إلا بانتهاك القانون أو سياسة PPG.

كيف يمكنني الإبلاغ عن انتهاكات هذا الميثاق، سوء التصرف تجاه القانون أو مكان العمل؟

يلزم كل الموظفين الإبلاغ على الفور عن أي إجراء غير قانوني أو انتهاكات للميثاق يقوم بها أي فرد يعمل لحساب PPG أو نيابة عنها. ويمكن لانتهاكات معينة أن تتسبب في الإضرار بالشركة و/أو أطراف خارجية إلى حدٍ بالغ وربما يعمل الإبلاغ الفوري على السماح لشركة PPG بتجنب هذا الضرر أو الحد منه. لا يعد الإخفاق في الإبلاغ عن الأنشطة غير القانونية انتهاكاً لسياسة الشركة فقط لكن ربما يكون في حد ذاته انتهاكاً للقانون. إضافةً إلى ذلك، يعتبر الإبلاغ الخاطئ عن معرفة وعن قصد عن سوء تصرف أمرًا غير مقبولاً وقد يكون أيضاً غير قانونياً.

أبلغ عن السلوك على الفور، بشكل تام وبموضوعية إلى أحد الأشخاص الآتي ذكرهم من المسؤولين عن الرد على تلك المسائل:

- **مشرفك** – يلتزم مشرفك بمتابعة المشكلات التي يتناولها تقريرك وإعلامك بكيفية التصرف حيالها. إذا لم يكن رد المشرف مرضياً أو إذا كنت تفضل، بسبب طبيعة المشكلة، الإبلاغ عن المشكلة إلى شخص ما آخر، فيمكنك الإبلاغ عنها إلى المستوى التالي الأعلى منه بالهيئة.
- **المسؤولون عن الأمان أو الموارد البشرية** – محترفون مدربون في الأمور المتعلقة بالأمان و ممثلي الموارد البشرية متواجدون لمساعدتك.
- **كبير مسؤولي الانضباط في المقرات الرئيسية العالمية لشركة PPG، بيتسبيرغ** – يعد كبير مسؤولي الانضباط مسؤولاً عن تعزيز امتثال الشركة وأخلاقياتها وسياسات التحكم في التصدير وعناصر التحكم والإجراءات وحماية الأصول العالمية والوقاية ضد الخسائر والتحقيقات واستشارات الأمان. وعلى وجه التحديد يرجى مراعاة أن الانتهاكات المشكوك فيها أو الحقيقية للقانون (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر في قوانين التحكم في الصادرات بالولايات المتحدة أو النظم التي تقرها) لسياسات الامتثال للتصدير بشركة PPG أو عناصر التحكم أو الإجراءات أو التزاماتك بالامتثال بموجب هذا الميثاق، مثل تلك الالتزامات المنصوص عليها في السياسات المقررة بشأن انعدام الثقة ومكافحة الفساد والمدفوعات والمصروفات والامتثال بضوابط التجارة التي يجب الإبلاغ عنها مباشرةً إلى كبير مسؤولي الانضباط.
- **الخط الساخن الخاص بأخلاقيات شركة PPG** – تتم صيانة الخط الساخن المجاني بواسطة جهة خارجية نيابةً عن شركة PPG وستتلقى تقريرك في سرية تامة وتحيله إلى السلطة الملائمة في شركة PPG.

في حال طلب تنفيذ ذلك، ستبدل الشركة كل ما في وسعها للحفاظ على إخفاء هوية وسرية أي فرد يفصح عن تلك المعلومات.

كيف ستتم حمايتي ضد الانتقام بسبب إبلاغي عن انتهاك القانون أو الميثاق؟

يعد الانتقام من أي فرد نظراً لتقديمه تقريراً أميناً عن انتهاك القانون أو هذا الميثاق ضد السياسة التي تنتهجها شركة PPG.

يعد كل موظف بشركة PPG يتلقى تقريراً بشأن انتهاك القانون أو هذا الميثاق مسؤولاً عن التأكد من تناول التقرير على النحو الصحيح ومن معاملة الموظف الذي قدم التقرير بعدالة أثناء معالجة التقرير. على سبيل المثال، يتم تزكية جميع الأفراد المسؤولين عن التحقيق في إحدى مكالمات الخط الساخن بشأن الأخلاقيات بأن الانتقام من المتصل، في حال كشف المتصل عن هويته أثناء التحقيق، بأي شكل من الأشكال يعد ضد سياسة شركة PPG. وفي حال تقديم أحد الموظفين تقريراً إلى أحد الأشخاص غير مشرفه المباشر، فإن الشخص الذي أخذ التقرير يتحمل مسؤولية تناول التقرير بالشكل الملائم والتأكد من معاملة ذلك الموظف بعدالة.



علاقات شركة PPG مع العملاء والموردين والمنافسين



ويكمن مفتاح نجاح شركة PPG في أعمالها في قدرتنا على تسليم سلع وخدمات ذات قيمة عالية باستمرار إلى عملائنا. وللوفاء بهذا المعيار، فنحن نعمل على تصنيع المنتجات التي يكون أداءها طبقاً لتوقعات العملاء ونقدم هذه المنتجات بمصادقية ونوفر دعم عملاء وخدمة عملاء فعالة. ويرتبط نجاحنا على المستوى التجاري برضا عملائنا. وتعتمد شركة PPG على العلاقات طويلة المدى والمتواصلة مع العملاء الذين يشعرون بالرضا وليس على مبيعات منفردة ومنفصلة. ومن ثم من الضروري تطوير علاقات العملاء مع مصالح الشركة ذات المدى الطويل ووضعها عين الاعتبار. يعد كلا من تنمية ثقة عملائنا وبيع منتجاتنا بناءً على أسس الجدارة شيئاً أساسياً لهذا النهج طويل الأمد.

انعدام الثقة

يجب على كل فرد الالتزام بقوانين انعدام الثقة بالولايات المتحدة بشكل تام متى تكون سارية في الداخل والخارج. ويجب علينا أيضاً الالتزام بقوانين التنافس في كل بلد تجري فيها شركة PPG والشركات التابعة لها أعمالها. تجنب الاتصالات بمنافسي شركة PPG بأقصى حد ممكن. لا تقم نفسك في مناقشات أو مجادلات رسمية أو تفاهم غير رسمي مع منافسينا فيما يتعلق صناعة المنتجات أو الخدمات أو بيعها أو توزيعها بما في ذلك مشكلات أخرى مثل الأسعار والأجور والتكاليف والأرباح وبنود البيع وترتيبات الائتمان وحصة السوق وحجم الإنتاج وأقاليم المبيعات والمنتجات والخدمات التي تقدمها وإستراتيجية المناقصات وتحصيل الضرائب من العملاء وأساليب التوزيع.

وهدف قوانين انعدام الثقة هو الحفاظ على نظام المشروعات الحرة التنافسية. وهدف قوانين انعدام الثقة هو الحفاظ على نظام المشروعات الحرة التنافسية. ونحن نعتقد في أن أفضل طريقة لخدمة مصالح حملة الأسهم والعملاء والموظفين على المدى الطويل هي اتباع ممارسات الأعمال طبقاً للقانون ومراعاة تشغيل اقتصاد حر. إن أساس السياسة التي ننتهجها هو اعتقادنا بأنه يتم خدمة المصلحة العامة كأفضل ما يمكن عن طريق منافسة ضارية – وهي منافسة خالية من الاتفاقيات التأميرية بين المنافسين. وبناءً على ذلك، عند الحصول على الأرباح بجميع السبل القانونية والملائمة يتم الحث بشدة على لزوم أن تبتذل شركة PPG جهودها في هذا الشأن طبقاً للقانون.

وفي نظر عامة الناس وأيضاً محاكم القانون، غالباً ما تعد التصورات أكثر أهمية بكثير عن الواقع. وحتى أن الاتصال غير المؤذي بمنافسينا يشوبه خطر أن يظنه البعض تأمرًا محتملاً. ونحن على دراية بأن كسب سمعة جيدة يستغرق سنوات في أي مجال يتطلب المغامرة، بيد أن الحقيقة المؤسفة هو أن كل ما حصلت عليه الشركة من سمعة جيدة في السابق قد يتم محوها بسبب بعض التصرفات التي قد تصدر عن فرد واحد في حادثة وحيدة. وفي مجال انعدام الثقة، يمكن أن يؤدي سوء تصرف صادر عن موظف واحد إلى توريثه هو ومشرفه والشركة وإدارته في مساءلة قانونية مكلفة وعسيرة قد تؤدي إلى أحكام مدنية وغرامات جنائية تبلغ ملايين ملايين الدولارات وإنذارات قضائية وحتى السجن لعدة سنوات بسبب الأفراد المتورطين.

ويتعارض الاشتراك في اتفاقيات أو اتفاقات تنتهك قوانين انعدام الثقة مع السياسة التي تتبعها شركة PPG. وتتضمن الأمثلة على الأنشطة التي تنتهك سياسة PPG وقوانين عدم الاحتكار بالولايات المتحدة ما يلي: الاتفاقيات أو الاتفاقات بين اثنين أو أكثر من المنافسين: (١) تثبيت الأسعار أو التخفيضات أو بنود البيع؛ (٢) تقسيم الأسواق أو العملاء أو الأقاليم؛ أو (٣) رفض التعامل مع أو مقاطعة جهات خارجية. ويمكن أن يؤدي أي نشاط من هذه الأنشطة إلى مقاضاة جنائية وإدانة الأفراد المتورطين وأيضاً شركاتهم. ولم يقصد بذكرها التقليل من أهمية الأنشطة الأخرى الأقل وضوحاً والتي قد تؤدي أيضاً إلى انتهاك قوانين انعدام الثقة.

وتعد المعلومات المتعلقة بإستراتيجيات منافسينا وأوضاع السوق التي حصلنا عليها من عملائنا أو مورديننا أو غيرهم من الجهات الخارجية المستقلة شرعية ومستحسنة. ومع ذلك، يحظر عليك أن تطلب من العملاء القيام بدور حلقة وصل لتمكيننا من الاتصال بمنافسينا.

ومن الناحية العملية، قد يصبح التمييز بين المنافسين والعملاء والموردين غير محدد الملامح. حتى أن هناك بعض الشركات التي تجمعها بشركة PPG علاقات تضم الثلاثة نواحي.

وإضافةً إلى ذلك، هناك مواقف يمكن أن تؤدي فيها النقاشات مع منافسينا إلى هدف أعمال شرعي ومفيد. وتتضمن هذه أنشطة اتحاد التجارة وجهود الاستمالة واستطلاعات الأجور على المستوى الصناعي واستطلاعات المزاياب وبعض المناقشات بخصوص الجدارة الانتمائية للعملاء والمساومة الجماعية وبرامج الأمان والصحة والبيئة والكثير من الأعمال المشتركة ومشروعات البحث المتنوعة.

ويعد التشاور مع المستشار القانوني لشركة PPG في ما يتعلق بأية اتصالات مع منافسينا أمرًا مهمًا، وأي موظف يكون في حيرة من أمره بخصوص أي فعل ينوي القيام به يجب عليه الاتصال بالدائرة القانونية قبل اتخاذه.

اتصل بمحامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

مكافحة الفساد

تحظر شركة PPG الرشوة والفساد في جميع تعاملاتها وفي كل بلد. وتنطبق هذه السياسة على جميع الصفقات بين شركة PPG وأي طرف آخر بغض النظر عما إذا كانت بين شركة PPG وأي كيان خاص أو شركة PPG وأحد المسؤولين الحكوميين. وعلى الأخص تطبق الممنوعات المتشددة على أي جهد يبذل في سبيل التأثير بطريقة غير ملائمة على مسؤولين حكوميين – بما في ذلك مسؤولي الكيانات التابعة للحكومة أو التي تتحكم فيها الحكومة من المشتركين في أنشطة تجارية عادية.

إضافةً إلى كونها إدارة الأعمال بشكل جيد من الناحية العملية، هذه السياسة مطلوبة للالتزام بالقوانين والنظم في العديد من البلدان التي تجري فيها شركة PPG أعمالها.

ولقد تم تبني هذه القوانين واللوائح والتي تشمل قانون ممارسات الفساد في الخارج التابع للولايات المتحدة وقانون الرشوة التابع للملكة المتحدة من بين القوانين الأخرى للحد من الفساد في السوق العالمية ولتعزيز بيئة تجارية تنافسية يسودها العدل والتي يمكن إجراء الأعمال في ظلها. وتحظر هذه القوانين وسياسة شركة PPG موظفي الشركة من أخذ أية رشوات أو مدفوعات أو أي شيء ذا قيمة أو تقديمه للحصول على عمل ما أو المحافظة عليه أو أي فائدة أعمال أخرى غير ملائمة. "أي شيء ذا قيمة" يشمل الأموال النقدية والهدايا والوجبات والترفيه والخدمات.

قد يتم تقديم الهدايا والوجبات وسبل الترفيه فقط عندما لا تتوفر هناك نية في الحصول بشكل غير مناسب على عمل ما أو الحفاظ عليه أو ميزة عمل آخر وفي حال حدوث خلاف ذلك بما يتطابق مع سياسة هدايا شركة PPG والوجبات والترفيه وسياسة السفر كما سيأتي بعد في هذا القسم.

وتنطبق هذه السياسة وهذه القوانين واللوائح على شركة PPG وشركاتها الفرعية وأيضًا المسؤولين والمدراء والموظفين بها. وتعمل هذه القوانين واللوائح أيضًا على منع أي محاولة لاتخاذ مثل هذه الإجراءات من خلال أي طرف سواء كان يحتفظ بحقه في اتخاذها مباشرة أو بشكل غير مباشر بواسطة شركة PPG مثل مندوبي المبيعات أو المقاولين أو الوسطاء أو الوكلاء.

ويعد أيضًا انتقاء شركاء العمل والوكلاء ومندوبي المبيعات بعناية أمرًا حيويًا تبذل فيه شركة PPG قصارى جهدها لضمان تحقق النزاهة والاستقامة في التعاملات التي تجريها. ويلزمنا معرفة من نعمل معه ولضمان أن هؤلاء الأطراف عند تصرفهم بالنيابة عن شركة PPG يكونون ممثلين للأخلاقيات وملتمزين بالقوانين السارية. ويجب تحري

اجتهاد مماثل في انتقاء شركاء المشروعات المشتركة والمرشحين لنيل مكاسب ووكلائهم وممثلهم الذين على صلة بهم.

ونظرًا لأن انتهاكات هذه القوانين واللوائح قد ينشأ عنها عقوبات جنائية و/أو مدنية جسيمة بالنسبة لكل من الشركة والأفراد العاملين بها، فمن المهم التصرف بطريقة تتجنب من خلالها حتى إظهار انتهاكاً محتملاً لهذه القيود الموضوعية. وقد ينتج عن انتهاك هذه السياسة بأي شكل من الأشكال إجراءات تأديبية تصل إلى وتتضمن الفصل من العمل.

اتصل بمحامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.



لا يجوز لأي أحد يعمل نيابة عن شركة PPG إعطاء هدية أو قبولها مما قد يفسر بشكل عقلائي على أنه محاولة للتأثير على متلقي الهدية بطريقة ملتوية. ويجوز إعطاء أموال نقدية أو أوراق مالية أو قبولها في شتى الأحوال. ويجب الحصول على موافقة من مشرفك أولاً عند إعطاء أو قبول هدايا تفوق القيمة الاسمية. ويلزم عدم الإغترار بالهدايا على الإطلاق. وعلاوةً على ذلك، لا يجوز لك إعطاء هدية أو قبولها حيث يكون ذلك غير قانوني أو إذا كان من المعروف بأنه ينتهك سياسة صاحب عمل الطرف الآخر.

والهدف من إعطاء هدايا العمل هي إثبات النية الحسنة من جانب الشركة ولا يتعدى ذلك. ومن أمثلة الهدايا المصرح بها التذكارات التي تعد متكافئة مع المناسبة والهدايا التي تتم نظرًا للعادات المحلية المتبعة. ومع ذلك، يعد محاولة التأثير على الآخرين على أساس الهدايا الشخصية أمرًا غير لائق وغير مقبول وفي بعض الحالات يعد غير قانوني. ومن الجدير أن تضع في اعتبارك أن المظاهر لها نفس أهمية الحقيقة. حيث يعد إعطاء تذاكر خاصة بحدث ما إلى عميل لا يرافقه أحد بعيدًا عن الترفيه ولكنه هدية. ويعد الحكم السديد في هذا الجانب هو مبدأ الإرشاد. عندما يتعذر عليك رفض قبول هدية غير مصرح بها بلباقة أو لا تضر بعلاقة العمل القيمة، فيجوز لك قبول الهدية. ومع ذلك، عليك إعادة الهدية على الفور إلى المراجعين الداخليين بالشركة للتبرع بها إلى إحدى المؤسسات الخيرية. وبالمثل، في حال تفضيل الاحتفاظ بالهدية، قد تدفع قيمتها العادلة بالسوق إلى الشركة. وفي مقابل ذلك ستبرع شركة PPG بقيمتها إلى إحدى الجمعيات الخيرية.

اتصل بمحامى الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

الوجبات والترفيه والسفر

لا يجوز لأي أحد يعمل نيابة عن شركة PPG تقديم أو قبول وجبات أو ترفيه أو سفر مما قد يفسر بشكل عقلائي على أنه محاولة للتأثير على متلقي الهدية بطريقة ملتوية. ولا يجوز مطلقًا الإغترار بالوجبات أو الترفيه أو السفر. وعلاوةً على ذلك، لا يجوز لك إعطائها أو قبولها حيث يكون ذلك غير قانوني أو إذا كان من المعروف بأنه ينتهك سياسة صاحب عمل الطرف الآخر.



ويجب الاحتكام في القرارات المتعلقة بتقديم الوجبات أو الترفيه أو السفر أو قبولها أم لا إلى الحكم الجيد والاعتدال. توخ الحذر بأقصى حد تجاه قبول الوجبات أو الترفيه أو السفر من جانب الموردين. وكقاعدة عامة، يعد تقديم أو قبول الوجبات أو الترفيه أو السفر أمرًا غير مصرح به في حال إذا كانت تتطابق مع الاختيار التالي:

- أن تخدم المناسبة غرض أعمال بشكل أساسي.
- في حال مرافقة موظف PPG للعميل أو مرافقة المورد لموظف شركة PPG.
- أن تكون الوجبات أو الترفيه أو السفر متكافئة مع المناسبة.

ويتم تعريف "الترفيه" مستحق الدفع من جانب شركة PPG على أنه نشاط أو حدث ملائم والذي يرافق فيه موظف PPG العميل من أجله. وكما هو ملاحظ أعلاه في قسم "الهدايا"، في بعض الأحوال قد تعتبر التذاكر

لحضور حدث ما بمثابة هدية عن مجرد كونها ترفيه. وبناءً على ذلك يخضعون لمتطلبات الموافقة على الهدايا. وعند تقرير تقديم الوجبات أو الترفيه أو السفر أو قبولها أم لا، يضعون في اعتبارهم أيضًا مدى تكرار ذلك وقيمة. ويجب الحصول على موافقة من مشرفك أولاً في حال تكرار تلك العروض كثيرًا أو في حال ارتفاع قيمتها.

اتصل بمحامى الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

لا تقدم أو تشترك في أي شكل من أشكال الترفيه مما قد يتوقع بشكل معقول بأنه يسبب إحراج لشركة PPG أو لموظفيها أو ينعكس بالسلب على صورة الشركة.

هناك بعض أشكال الترفيه التي تعد غير لائقة في إجراء الشركة لأعمالها. ومثال ذلك الترفيه الذي قد يستغل أي فرد أو يحط من شأنه نظرًا للنوع أو الهوية الأخلاقية أو الثقافة أو العرق أو الدين. ويجب على المشرفين عدم التصريح بتعويض النفقات التي تم صرفها في مقابل أشكال غير لائقة من الترفيه.

اتصل بمحامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

المسؤولية الملقاة على عاتق موظفي شركة PPG

وتبنى العلاقة ما بين شركة PPG وموظفيها في كل مستوى على الاحترام المتبادل والثقة المتبادلة والأهداف المشتركة. ويعد إدراك هذه الروابط وتعزيز التزاماتنا المشتركة ودعم تأثيرها على أنشطة الشركة اليومية هي المسؤوليات المستمرة التي تقع على عاتق كل مدير بشركة PPG. وعلى الرغم من ذلك، تتفاوت الظروف المحلية من موقع شركة واحدة إلى آخر وتفق المبادئ العالمية والتوقعات الخاصة بعلاقة شركة PPG بموظفيها الأحوال المحلية. وتحدد هذه المبادئ الفهم الضمني الذي يوجد بين شركة PPG وكل فرد تعينه الشركة.

الأمان والصحة وأوضاع العمل والحقوق الإنسانية

وستوفر شركة PPG مكان عمل آمن وصحي ومرافقًا لموظفينا للعمل على تحسين صحتهم وبنيتهم إلى جانب عائلاتهم.

- وتحمل حماية ودعم صحة وأمان العاملين بشركة PPG وبنيتهم الدرجة الأولى في الأولوية بالشركة على مستوى العالم. وتتضمن إستراتيجيتنا لتحقيق ذلك الهدف ما يلي:
- تهيئة ظروف عمل آمنة وصحية تفي بالمعايير السارية أو تفوقها بالنسبة للصحة والأمان المهني.
- تقديم التدريب والتوجيه المناسب للأمان وللصحة.
- دعم صحة وأمان الوظيفة للموظفين وأسرهم.
- التأكد من أن ساعات عمل جميع الموظفين تتوافق مع القوانين المحلية السارية التي تنظم ساعات العمل.
- ضمان عدم اللجوء إلى استخدام الأطفال في العمل ويكون الحد الأدنى لعمر جميع الموظفين متوافقًا مع القوانين المحلية السارية.
- تزويد العاملين بأجور ومزايا تنافسية ويكون أدنى حد لها متوافقًا مع القانون الساري.
- الالتزام بعدم استخدامنا للعمل الجبري في أي شكل من أشكاله على الإطلاق.
- احترام حق الموظفين في إبلاغ الإدارة بالأمر المرتبطة بالعمل والانضمام إليها بحرية وبما يتطابق مع القوانين المحلية لتنظيم تلك الأنشطة أو التفاوض بشأنها بشكل جماعي أو الامتناع عنها.
- وتسعى شركة PPG لمنع حوادث الإعياء أو الإصابة المرتبطة بالعمل. ولتحقيق هذا الهدف، فقد طورنا سياسات وإجراءات على مستوى الشركة ترتبط بالتنشغيل الآمن لمعدات PPG والتناول الملانم للمواد وممارسات العمل الآمنة والحدود المفروضة على التعرض المحتمل للمواد الخطيرة وغيرها من الأمور التي تؤثر على صحة الموظف وأمانه أثناء العمل. ولقد طورت PPG أيضًا إجراءات في حال الطوارئ ترتبط بمنتشآتنا والحوادث الطبيعية. وتقرض PPG على جميع الموظفين الالتزام بهذه السياسات والإجراءات.
- اتصل بممثل وحدة الأعمال أو الموارد البشرية أو نظام البيئة والصحة للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.



تلتزم PPG بيئة تدعم الاتصال الواضح والأمين الذي يأتي في حينه.

ويعتمد تحقيق الأهداف من وراء أداء PPG إلى حد كبير على مكان العمل المعروف جيداً والمحفز. وهو ما بدوره يتطلب اتصالات فعالة نزيهة ثنائية الاتجاه خلال الشركة.

ولتحقيق هذا المطلب، يتوقع من جميع الموظفين نقل المعلومات المهمة وتقديم اقتراحات تفيد عمليات الشركة. ويشمل هذا الإبلاغ الفوري عن المشكلات والانتهاكات لسياسات PPG إلى المسؤولين عن الإشراف المختصين بذلك. وبالمثل يتوقع من كل مشرف نقل المعلومات الخاصة بالشركة وخطتها وأدائها وأهدافها وسياساتها في حينها إلى الأشخاص الذين يقدمون إليه البلاغات. إضافةً إلى ذلك، يحق لكل موظف الإبلاغ عن المعلومات المتصلة بأدائه أو تعويضه أو المزاي التي يستحقها.

اتصل بالمشرف للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

تناول الطلبات غير الأخلاقية أو مواقف التسوية

إذا ما قدم إليك أحد الأشخاص بداخل أو خارج شركة PPG طلباً بتنفيذ شيء ما تترك بأنه غير قانوني أو غير أخلاقي، فيجب عليك رفض تنفيذه. أخبر الشخص مقدم الطلب بأن مثل هذا التصرف يتعارض مع سياسة PPG. للإبلاغ عن الحادثة، راجع القسم في هذا الميثاق تحت عنوان "كيف يمكنني الإبلاغ عن انتهاكات هذا الميثاق أو القانون أو سوء تصرف بمكان العمل". لا يجوز لأي مشرف إصدار تعليمات إلى من يعمل تحت يده بانتهاك القانون أو الميثاق العالمي لأخلاقيات العمل بالشركة.

وبالمثل يجب عليك الابتعاد على الفور عن المشاركة في أية مناقشات أو أنشطة أو مواقف أخرى تترك بأنها من المحتمل أن تكون غير قانونية. وحيث يكون لديك سبباً في اعتقادك بحدوث انتهاك للقانون أو لهذا الميثاق فعلاً، فيجب عليك الإبلاغ عنه إلى كبير مسؤولي الانضباط بشركة PPG.



التنوع في شركة PPG

وتدرك شركة PPG الأعمال وقيمتها الجوهرية في دعم التنوع بمكان العمل العالمي الحالي وتلتزم بمحاولتها في الوصول إلى ذلك.

ونقصد بالتنوع في شركة PPG تقييم الفروق بيننا مثل الخبرة والمنظور والخلفية والعرق والعمر والنوع والتوجه الجنسي والثقافة والجغرافية وحتى النمط. إلا أنه يعني أيضاً خلق ثقافة التضمين استناداً إلى النبل والاحترام – ثقافة تتلاشى فيها جميع الحواجز المزيفة لإنجاز الأعمال ويتم إدراك مساهمات جميع الموظفين وتقييمها. ويمكننا دعم وتطوير هذه المفاهيم جميعاً من تقديم مساهمات فريدة إلى شركة PPG وتحقيق جميع ما نترقبه. وقد تؤدي الإدارة التنوعية الفعالة إلى إبداع متزايد وحل المشكلات بشكل أفضل وتحسن الإنتاجية وخفض الصراع ما بين الأفراد وتطور فريق العمل.

وطبقاً للالتزام شركة PPG بالتنوع، تقدم فرصة متكافئة إلى الأفراد وعدم التمييز بينهم بناءً على أساس أي حالة تحميها القوانين السارية.

وتعين شركة PPG موظفيها على أساس المؤهلات الفردية والقدرة على المرتبطة بمتطلبات الوظيفة. ويستند التقدم إلى المزاي والأداء الواضح في القيام بالوظيفة.

اتصل بممثل الموارد البشرية أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

لن تتسامح شركة PPG مع المضايقات غير القانونية من أي نوع بما في ذلك الإساءة اللفظية أو المادية أو الترهيب.

وتعمل مضايقة أي موظف بشركة PPG – من خلال الإدارة أو زملاء العمل أو العملاء أو الموردين – على تحطيم فريق العمل ويمكن أن تؤثر بالسل على الإنتاجية. وطبقاً لذلك، يتوقع من جميع موظفي PPG معاملة كل منهم الآخر بلطف ونبل واحترام. ويجب أن يكون كل موظف من موظفي PPG مثيلاً لما يشير إلى المضايقة في مكان العمل. إذا كنت تشعر بأن هناك من يتعمد مضايقتك أو تعتقد بأن هناك أحد الموظفين تتم مضايقته، فاتخذ الإجراءات الملائمة لحل المسألة، مثل الإبلاغ عن الحادثة أو السلوك إلى الموارد البشرية أو أي عضو بالإدارة.

وستعمد شركة PPG على الفور إلى التحقيق في أية شكاوى بالمضايقات بشكل تام وستتخذ الإجراءات التهديبية الملائمة ضد أي موظف يثبت أنه قد انتهك هذه السياسة. ولن تتسامح PPG بشأن الانتقام بأي شكل من الأشكال من أحد الموظفين بسبب إبلاغه بأمانة عن المضايقة أو المشاركة في تحقيق يدور حول مضايقة مزعومة.

اتصل بممثل الموارد البشرية أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

الخصوصية والسرية

وتحترم PPG خصوصية العاملين بها.

وعلاقة PPG مع موظفيها مبنية على الثقة والاحترام. وطبقاً لذلك، ستقدم PPG المعلومات السرية الخاصة بالموظف إلى آخرين فقط عند وجود ضرورة تستلزم ذلك لأغراض أعمال شرعية وبما يتفق مع القوانين السارية. ويعد العاملين بشركة PPG ممن يمكنهم الدخول إلى المعلومات السرية للموظفين مسؤولين عن اتخاذ خطوات معقولة لضمان الاحتفاظ بالسجلات في سرية وبما يتوافق مع سياسة PPG والإجراءات المتبعة بها.

اتصل بممثل الموارد البشرية أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

الخصوصية في الاتصالات وفي مكان العمل

وجميع الهواتف الموجودة بشركة PPG والبريد الإلكتروني والاتصالات بالإنترنت ومعلومات الحاسبات وأجهزة الفاكسميل والأجهزة الإلكترونية الأخرى مصممة لاستخدامها في الأغراض المتصلة بالأعمال. ويحظر أي استخدام غير لائق لهذه الأنظمة بما في ذلك الاستخدام الزائد عن الحد غير المرتبط بالعمل.

وتعد جميع الرسائل والاتصالات المرسلة إلى هذه الأنظمة من ضمن سجلات الشركة. وتحفظ PPG بحقها في الدخول إلى محتوى تلك الرسائل والكشف عنه عندما يكون هناك سبب عمل شرعي لذلك وبما يتوافق مع القوانين السارية. ولن تتسامح PPG في نقل أو تخزين أية اتصالات إلكترونية تعد مسيئة أو بذيئة أو مهينة أو منتهكة.

ولا تعد أنظمة الاتصالات الإلكترونية آمنة بشكل تام وقد تكون عرضة للتوقف. ويعد الموظفون مسؤولين عن حماية جميع رسائل البريد الإلكتروني والفاكسات وعمليات نقل المعلومات الإلكترونية الأخرى إلى من هم خارج الشركة. وينبغي على الموظفين أيضاً ممارسة العناية والحذر والسلوكيات نفسها في الاتصالات الهاتفية والإلكترونية كما لو كانت في خطاب أعمال مكتوب أو مذكرة أعمال مكتوبة.

اتصل بممثل الموارد البشرية أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

الالتزامات الإضافية للمسؤولين والمدراء

وينطبق الميثاق العالمي لأخلاقيات عمل PPG ليس فقط على الموظفين على مستوى العالم لكن أيضاً على جمع مدراء شركة PPG. ويجوز أن يتم التخلي عن هذا الميثاق بالنسبة للمسؤولين أو المدراء التنفيذيين فقط من جانب المجلس أو لجنة المجلس ويجب الكشف عنها إلى حملة الأسمم على الفور. وسيتم منح تنازلات أو استثناءات من الميثاق إلى المسؤولين أو المدراء التنفيذيين فقط في ظل الظروف غير المألوفة. ويضمن هذا أنه نادراً ما يطلب أحد المسؤولين أو المدراء التنفيذيين الذي يخضع إلى مستوى إضافي من الأمان من جانب سلطة حكومية عليا بالشركة تنازلاً.



ولن يشترك الموظف في سلوك أو يسمح بموقف تتعارض فيه المصلحة الشخصية للموظف مع مسؤوليته عن التعامل بأمانة وعدل في علاقته مع الشركة.

ويحدث تضارب المصالح عندما تتداخل المصالح الشخصية لأحد الموظفين مع قدرته على استخدام حكمه بشكل موضوعي بما فيه الأصلاح لشركة PPG. على سبيل المثال، يمكن أن ينشأ تضارب المصلحة عندما يكون بإمكان أحد الموظفين أو قريب حميم أو صديق حميم الاستفادة شخصياً من صفقة تتضمن الشركة والموظف أو طرف آخر. وقد يحدث التضارب أيضاً في حال قيام الموظف بعمل مع الشركة أو التأثير عليه أو تنفيذ عمل خاص يكون للموظف فيه أو ل قريب حميم له أو لصديق حميم لعائلته منفعة مالية أو تنفيذ عمل عام يكون للموظف فيه أو ل قريب حميم له أو لصديق حميم لعائلته منفعة مالية بالغة.

ويجب على الموظف الإبلاغ على الفور عن أي طرف يتضمن تضارباً محتملاً للمصالح أو أي تغيير في موقف إلى مشرفه. ومن خلال تجنب تضارب المصالح الفعلي أو الظاهري، يساعد العاملين في PPG في بناء ثقة زملاء العمل والعملاء والموظفين بالأعمال وعامة الشعب والحفاظ على تلك الثقة.

اتصل بمشرفك أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.



الكحول والمخدرات وغيرها من المسكرات

وتتعارض مع سياسة PPG لجوء أي موظف إلى الإضرار بقدراته الوظيفية من خلال استخدام الكحوليات أو المخدرات أو غيرها من المسكرات. وإضافة إلى ذلك، تلتزم شركة PPG بتهيئة مكان عمل خالي من المسكرات بما يتفق مع القوانين السارية ويحظر توزيع أو امتلاك أو استخدام كحوليات غير شرعية أو غير مصرح بها أو المخدرات أو غيرها من المسكرات في مقر الشركة أو في أوقات العمل بها.

وتتوقع شركة PPG من جميع الموظفين بذل أقصى جهودهم لتنفيذ المهام الموكلة إليهم. ويعني هذا، من بين أشياء أخرى، أننا نتوقع أن يكون حكم الموظف وصناعة القرار واضحاً وغير متأثر بالكحوليات أو المخدرات أو غيرها من المسكرات. إضافة إلى التأثير على عمل الموظف الخاص وقدرته على صنع القرار، يمكن أن ينشأ عن استخدام المسكرات خطورة جسيمة على أمان الآخرين ورفاهية الأعمال.

اتصل بممثل الموارد البشرية أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

إعداد تقارير أصول الشركة وإعداد تقارير مالية دقيقة

من واجب كل فرد يعمل في PPG حماية أصول الشركة ضد السرقة أو الضياع أو سوء الاستخدام. وتتنمي هذه الأصول إلى حملة الأسهم وتعد موارد قيمة. وهي تقدم للعاملين في شركة PPG سبل المعيشة. وتتضمن هذه الأصول معلومات مثل الأموال والمعدات والإمدادات والمنشآت والمواد.

وعلى وجه التحديد، في أسواق المنتجات هذه حيث تؤدي المعلومات السرية والتقنيات الامتلاكية دوراً رئيسياً في إستراتيجية أعمال PPG، وهناك تداعيات فادحة للمعلومات التي تصير في حوزة أشخاص غير مصرح لهم. ومن اللازم على كل فرد ممارسة الاحتراس المستمر لحماية الأسرار التجارية لشركة PPG وبيانات الأعمال والبراعة الامتلاكية في مقابل الاستخدام غير اللائق والتجسس الصناعي.

وبالمثل، تتطلب الإدارة المسؤولة عن موارد شركة PPG محاسبة دقيقة للاستخدامات تتشكل من أصول الشركة ونتائج عملياتها. وينبغي عدم إحالة موارد الشركة للاستخدامات غير الملائمة أو غير المصرح بها.

ولقد أسست شركة PPG معايير وممارسات تحكم داخلية لضمان حماية الأصول واستخدامها على الوجه الصحيح وضمان دقة وموثوقية سجلات المحاسبة والتقارير. يعد جميع الموظفين مسؤولين عن الحفاظ على عناصر التحكم الداخلية المطلوبة والالتزام بها.

ولا يعد الالتزام بسياسات محاسبة PPG أمراً اختيارياً. وباتباع هذه المتطلبات سنؤول إلى ممارسات جيدة للأعمال وسيستفيد جميع العاملين بشركة PPG وحملة الأسهم منها.

المحاسبة الدقيقة

يعد كل فرد مشترك في إنشاء المعلومات أو نقلها أو إدخالها إلى السجلات المالية لشركة PPG مسؤولاً عن تنفيذ ذلك بدقة وبشكل تام وباستخدام التوثيق المؤيد لذلك الملائم. ويعد التوافق مع إجراءات المحاسبة وعناصر التحكم التي تم تعيينها ضرورياً في جميع الأوقات. ويجب أن تعكس سجلات شركة PPG والدفاتر والمستندات بشكل دقيق معاملات الشركة وتقدم حساباً كاملاً لأصول الشركة ومسؤولياتها وعائداتها ونفقاتها.

ويكون للأسواق التجارية والأسواق المالية وعدد من الأطراف داخل وخارج الشركة مصلحة شرعية في النتائج المالية لشركة PPG. وهم يعتمدون على انضباط ودقة ونزاهة الاحتفاظ بالسجلات لإنتاج معلومات يعتمدون عليها في صنع القرارات الخاصة بنطاق واسع من الأمور المهمة.

اتصل بأمان الشركة أو التدقيق الداخلي أو بممثل وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.



حقك في معرفة إجراءات PPG

كل فرد معين من قبل PPG من حقه فحص تلك التقارير والإجراءات الخاصة بسياسة PPG التي تنطبق على مسؤولياته الوظيفية. إذا كنت تشعر بأن الاطلاع على أي تفاصيل لأي مستند يتضمن سياسة معين للشركة سيساعدك على تنفيذ وظيفتك بشكل أفضل، فعليك الاتصال بمشرفك أو بممثل الموارد البشرية المحلية. وبناء على طلبك ستقدم لك تلك المكاتب المعلومات التي تحتاجها.

ولن يتم إنشاء أية أموال أو حسابات لم يتم الكشف عنها أو لم يتم تسجيلها مباشرةً أو بشكل غير مباشر لأي غرض من الأغراض. لن يتم التفويض بدفع أو بمصرفيات مباشرة أو غير مباشرة نيابة عن شركة PPG أو إنشائها بهدف أو بفهم أن أي جزء من هذا الدفع أو المصرفيات يتم استخدامه لغرض آخر غير الغرض الذي تقره المستندات التي تدعم الدفع أو المصرفيات. وستعكس جميع الإدخالات في السجلات المالية للشركة حقائق وملايسات أي دفع أو مصرفيات قامت بها الشركة بنزاهة وبدقة. لا يجوز لأي موظف إجراء دفع أو مصرفيات بشكل مباشر أو غير مباشر أو تقديم أي هدية للتأثير بشكل ملتوي، أو مما قد يوحي بالتأثير بشكل ملتوي على أي شخص في علاقاته مع الشركة أو آخرين.

وسيتم دعم جميع معاملات شركة PPG من خلال التوثيق الذي يبين بوضوح وبدقة غرض المعاملة. إضافةً إلى كونها إدارة الأعمال بشكل جيد، فإن السياسات الواردة أعلاه تعد مطلوبة للالتزام بالقوانين في العديد من البلدان التي تجري فيها شركة PPG أعمالها. وتتطلب هذه القواعد شركات الولايات المتحدة (مثل شركة PPG) التي تصدر دين أو سهم إلى العامة للحفاظ على عناصر التحكم الداخلية في المحاسبة والحفاظ على الدفاتر والسجلات التي تعكس المعاملات بشكل دقيق. وقد يخضع انتهاك هذه القواعد أي فرد إلى السجن والغرامة وقد يعرض شركة PPG إلى عقوبات أيضًا.

اتصل بممثل التمويل المحلي أو بمحامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

أمان الملكية والمعلومات

لدى كل موظف في شركة PPG يمكنه الدخول إلى أموال الشركة أو معلوماتها أو ممتلكاتها مسؤولية مطلقة في إدارة أصول PPG هذه بأعلى مستوى من الاستقامة وتجنب أي سوء استخدام لهذه الأرصدة. تنتهج PPG سياسة في إنهاء ورفع دعوى قضائية على منتهكي هذه المتطلبات. ومن المؤكد أن الاحتيال والسرقة والاختلاس وغيرها من الوسائل غير اللائقة لتحويل أموال الشركة تعد غير مشروعة كما أنها غير أخلاقية. ويجب أن يعمل كل موظف في PPG على منع السرقة أو سوء استخدام ممتلكات الشركة من جانب الآخرين. ويمكن تقليل مثل هذه الخسائر من خلال اتخاذ الاحتياطات الطبيعية، من خلال مناولة أصول الشركة بحذر ومن خلال الالتزام بإجراءات وعمليات التحكم الداخلية التي تم وضعها. وهذه تتضمن ما يلي:

- تأمين المعدات والإمدادات والمواد ضد السرقة.
- تنفيذ الإجراءات الأمنية وفق معلومات منطقية.
- الإبلاغ عن الأشخاص أو الأنشطة المشتبه فيها إلى مسؤولي الأمن.

من المهم دومًا الحذر من الظروف التي تؤدي فيها الأعمال وتجنب مناقشة معلومات الشركة الحساسة أو السرية في حضور أشخاص غير مصرح لهم بالاطلاع عليها.

اتصل بأمن الشركة أو التدقيق الداخلي أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.



لا يجوز لأي عامل بشركة PPG الكشف عن معلومات إلى أفراد غير مصرح لهم - سواء أكان بداخل أو بخارج الشركة، وأية معلومات من شأنها تسوية تقنيات الملكية أو الأسرار التجارية. إضافة إلى ذلك، يلزم اتخاذ الاحتياطات المعقولة لمنع الإفشاء غير المقصود عن تلك المعلومات. وتطبق سرية معلومات الشركة هذه حتى على الموظف الذي ترك العمل مع PPG.

ولقد قامت PPG باستثمار رئيسي في الملكيات الفكرية هذه مثل براءات الاختراع والعلامات التجارية والأسماء التجارية وبرامج الحاسب الآلي التابعة لها. وتولي الشركة حماية الملكيات هذه ضد الانتهاك أولوية قصوى بالنسبة للشركة. ونحن ملتزمين بمحاكمة المنتهكين محاكمة عسيرة بكل الطرق القانونية. وكما نتوقع PPG في الحفاظ على حقوق الملكية الفكرية لها، فنحن نحترم حقوق ملكية الأفراد الآخرين. وبالمثل، نتعارض مع سياسة PPG الرافض أو النسخ أو الاستيلاء من خلال الوسائل الإلكترونية أو غيرها مثل المواد كبرامج الحاسب الآلي أو تسجيلات الصوت أو الفيديو أو المنشورات أو غيرها من الملكيات الفكرية المحمية من جانب التصريح ببراءة الاختراع أو حملة أسهم حقوق الطبع والنشر. وتتعارض أيضاً مع سياسة PPG كشف الموظفين عن معلومات الملكية التي يتلقونها بموجب التزام شخصي بالاحتفاظ بسريتها عن الآخرين، بما في ذلك الموظفين السابقين أو الإغراء بالكشف عن تلك المعلومات. وعلاوة على ذلك، لن تصدر PPG تعليمات إلى الموظفين بالكشف عن تلك المعلومات السرية ولا بالانقمام ممن كشف عنها في حال الإخفاق في الاحتفاظ بها.

إضافة إلى ذلك، يجب رفض أي عرض للمعلومات السرية من جانب مصادر خارجية إلى أن يتم اتخاذ وسائل الحماية القانونية الملائمة. ويجب أن تشمل وسائل الحماية هذه اتفاقية تنازل عن الكشف عن السرية أو اتفاقية العينة/المعلومات السرية وفق معايير PPG (كلاهما متاحاً في موقع ويب القسم القانوني لشركة PPG).

اتصل بمحمامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.



المعلومات الداخلية

ويلزم موظفي PPG احترام سرية المعلومات الحساسة أو المميزة وانتهاج أعلى مستوى من الموثوقية في التعامل مع تلك المعلومات. ويشمل هذا المعلومات الخاصة بأعمال الشركة أو بياناتها المالية المرتبطة بالمبيعات أو الأرباح أو الأصول أو المسؤوليات أو التوقعات أو خطط الأعمال أو إستراتيجيات الكسب والمعلومات السرية الأخرى. وتعين PPG موظفين يمتلكون أي معلومات سرية كذلك ليست متاحة للعامة يحظر عليهم الكشف عن تلك المعلومات إلى أي شخص غير مصرح له.

ويجب على الموظفين أيضاً احترام الطبيعة السرية لأي معلومات شبيهة قد يحصلون عليها في ما يتعلق بالمؤسسات التي لديها معاملات تجارية مع PPG مثل المورد أو العميل أو المنافس. وعلاوة على ذلك، يحظر عليهم

استخدام معلومات داخلية عن المواد على أساس الاتجار في المخزون السلعي للشركة أو في السندات المالية لأي شركة أخرى.

إضافة إلى التزام شركة PPG على المدى الطويل بالسلوكيات الأخلاقية، فهذا هو القانون المعمول به فيها. لا يجوز استخدام المعلومات غير المتاحة للعامة التي يتم الحصول عليها نتيجة للعمل بالشركة لتحقيق ربح شخصي للموظف أو أي شخص آخر نتيجة لانضمامه مع الموظف. ويشمل الاستخدام من أجل الربح الشخصي الاستفادة من هذه المعلومات عن طريق الاتجار أو تقديم معلومات إلى الآخرين للاتجار في السندات المالية لشركة PPG أو أية شركة أخرى. وأمثلة المعلومات التي من طبيعتها عدم اطلاع العامة عليها تتضمن النتائج المالية لـ PPG قبل إعلانها للعامة؛ وحدة الأعمال الإستراتيجية أو المعلومات المالية لخط الإنتاج التي لا يتم الكشف عنها للعامة؛ معلومات حول العملاء والموردين أو المنافسين؛ المكتسبات المعيارية؛ أنشطة البحث والمكتسبات أو التجديدات المتوقعة.

اتصل بمحمامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.



الاتصالات الخارجية

ولبناء الثقة لدى العامة، تقتضي المصلحة العليا لشركة PPG تقديم معلومات متسقة لا تتعلق بالملكية حول منتجاتها وخدماتها وأنشطتها إلى الإعلام الصحفي. وتتطلب كسب تلك الثقة اتصالات مستمرة ثنائية الاتجاه ذات فائدة متبادلة مع الكثير من حملة الأسهم والتي تعد حيوية في نجاح شركة PPG. وفي شركة PPG، يكون حملة الأسهم الرئيسيين المشار إليهم كالتالي: الموظفين وحملة الأسهم والعملاء والموردين ومسؤولي العلاقات العامة وسكان المجتمعات التي تعمل بها شركة PPG والمجتمع المالي والتجارة المتنوعة والمجموعات الحرفية وعامة الشعب والإعلام الصحفي.

ويتم تشجيع كل وحدة أعمال تابعة PPG على التفاعل مع الإعلام بهدف تسويق منتجاتها وخدماتها. ويجب إدارة التفاعلات الإعلامية الأخرى المرتبطة بـ PPG بصفتها مؤسسة عن طريق قسم اتصالات الشركات التابع لـ PPG كما هو منصوص عليه في سياسة الاتصالات الخارجية للشركة. ويجب على الأفراد الذين يتلقون استفسارات من الإعلام الصحفي إحالتها إلى وحدة الأعمال المختصة بذلك أو المدير الأول بالمنشأة أو اتصالات الشركات للتعامل معها طبقاً لهذه السياسة.

اتصل بالمشرف أو بقسم اتصالات الشركات للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

التزام PPG بضمان الاستمرارية

ولأن المسؤولية هي عنصر أساسي في قيم PPG، فهي تدرك مسؤوليتها في الحفاظ على البيئة العالمية التي تعمل بها وحمليتها. وأكثر من ذلك هو أن PPG لا تدخر جهداً في أن تكون بمثابة مواطن شركة مسؤول في المجتمعات التي تجري فيها عمليات التشغيل. ويتضمن هذا المفهوم متعدد الأوجه لضمان الاستمرارية ما يلي:

- التزام مواطن الشركة المسؤول عن طريق دمج مصالح الأعمال مع دورنا بصفتنا متعهدين بحماية المكان.
- تحسين وحماية البنية الجيدة للمجاورين لنا ولكوكب الأرض وللموظفين وحملة الأسهم عن طريق الاستثمار في نطاق تقنية وموارد آمنة ومستمرة.
- دعم جودة الحياة في المجتمعات التي نعمل فيها عن طريق مساندة الكثير من الأنشطة الخيرية والإنسانية في الفنون والتعليم والخدمات البشرية وتشجيع موظفينا على التبرع بوقتهم وموهبتهم وما بحوزتهم إلى هذه المؤسسات نفسها.
- تشجيع موظفينا على أن يكونوا مواطنين متعاونين وأن يفوا بالحقوق المدنية للبلدان والمجتمعات التي يعيشون فيها. وفي هذا الصدد، ينصح الموظفين بالتشاور مع قسم الشؤون الحكومية لـ PPG قبل الاشتراك في أي نشاط استمالة باسم شركة PPG أو إذا ما كانت لديهم أية أسئلة حول المشاركة في الأنشطة المدنية أو الانتخابية.

ونتوقع أن يكون اسماً - PPG - مرادفاً للمسؤولية والمواطنة المؤسسية الأخلاقية. ونطلب من كل موظف لدينا التصدي للتحديات واستغلال الفرص التي تظهر من خلال عالمنا المتغير على الدوام وعمل اختلاقاً إيجابياً وملموساً في عملهم اليومي.





سلامة المنتجات

ستضمن PPG تطوير منتجاتنا وإنتاجها وتوزيعها واستخدامها وتفريغها بشكل آمن لا يضر بالبيئة. وسنعمل على تدريب الموظفين وتجهيزهم ودعمهم حسب المطلوب في إدارة الأنشطة البيئية والصحية وأنشطة الأمان وتقديم النصيحة إلى العملاء حول استخدام منتجاتنا والتعامل معها بأمان. ولا يحق لأي موظف بشركة PPG التصريح بشحن منتج من المنتجات من المعروف بأنه لم يتم تصنيفه بالشكل المناسب أو معيب أو غير آمن أو غير مناسب للغرض المعد له.

ويعد ضمان الاستخدام الآمن لمنتجاتنا والحد من خطر الإصابات المرتبطة بالمنتج بالنسبة لعمالنا أو البيئة أمراً بالغ الأهمية لصالح PPG. ونحن نعمل على إجراء اختبارات على المنتجات المطلوبة من جانب القانون ويكون هناك اختبارات إضافية علاوة على ما هو مطلوب قانوناً كلما اعتقدنا في مدى ملائمة هذه الاختبارات لمساعدتنا في فهم التداعيات

البيئية والصحية وتدابير الأمان لمنتجاتنا. وفي حالة المنتجات التي تحمل أخطار كامنة بالإصابة أثناء الشحن ومناولتها واستخدامها، يتم تقديم معلومات واضحة وثيقة الصلة بالأمان مع المنتج. ونحن ملتزمين بحماية عمالنا وشركتنا وعمامة الشعب والبيئة. اتصل بممثل وحدة الأعمال أو الإشراف على المنتجات للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

الإشراف على البيئة

وستعمل PPG على تصميم وبناء وتشغيل منشآتنا بطريقة ترعى الصحة العامة والبيئة وحفظ الطاقة والمياه والمواد الخام والتصدي لمنع التلوث والمساهمة بشكل إيجابي في المجتمع المحيط وفي المجتمع ككل.

ويعد الالتزام البيئي باللوائح الحكومية مسؤولية تقع على كل وحدة أعمال تابعة لـ PPG وكل الموظفين المشتركين في تلك الأعمال. ومع إدراكها للأهمية البالغة للفروق في اللوائح الحكومية على المستوى القومي والإقليمي والمحلي وعلى مستوى الدولة بالنسبة للالتزام البيئي. فإن PPG تتعهد بالالتزام بهذه القوانين واللوائح عبر أنحاء العالم.

اتصل بممثل وحدة الأعمال أو ممثل النظام البيئي والصحي للشركة للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.





وعلى مدى معظم تاريخ شركة PPG فقد صانت الكثير من العمليات خارج الولايات المتحدة. ولقد زادت أهمية أنشطتنا في الخارج في السنوات الأخيرة. ولقد عكس هذا النمو انتشاء التكنولوجيا على مستوى العالم والتوسع العالمي لأسواق المنتجات. وبصفتها مورداً للصناعات التي تتزايد على مستوى العالم بخصوص هذا المجال، تلتزم شركة PPG بالتوسع في عملياتها الصناعية إلى الأسواق التي يمكن أن تحسن استثمار منتجاتها فيها. ولقد نتج عن هذا النموذج مؤسسة تتضمن أشخاصاً يندحدرون من عدة ثقافات مختلفة ولديهم عمليات تشغيل في بلدان بها أنظمة تختلف اختلافاً ملموساً من الناحية الاجتماعية والثقافية والقانونية. وطبقاً لذلك، تعكس معايير الأعمال التي يتم تنفيذها بما يتناسب مع العاملين في PPG تلك المعايير التابعة للمؤسسة العالمية المتزايدة. وفي أثناء تقدم شركتنا أكثر وأكثر عما كانت عليه من قبل كشركة تابعة لأمريكا الشمالية من الدرجة الأولى تجاه العمليات العالمية الأضخم، تختلف علاقاتنا بالكثير من السلطات القضائية التي نعمل فيها في نواحي مهمة. وإضافة إلى ذلك، ينفوت كذلك المكون الأساسي للقوة العاملة في كل بلد بشكل بالغ الأهمية. وبغض النظر عن ذلك، من المفيد التفكير في شركة PPG كضيف في كل دوقفة مضيفة وعليه ينبغي على الموظفين ضبط سلوكهم وفقاً لذلك.

الامتثال بضوابط التجارة

وتعد قدرة PPG على تصدير منتجاتها وخدماتها وتقنياتها وبياناتها الفنية حول العالم ميزة يلزم حمايتها بعناية فائقة. ونحن نلزم العاملين بفهم جميع قوانين ولوائح التصدير السارية والالتزام بها والحفاظ والتمسك بالإجراءات والعمليات الداخلية للشركة التي تحكم التزامنا بعناصر التحكم في التصدير المعمول بها. وبالمثل، تطالب PPG موظفيها بالالتزام بجميع القيود التجارية والجمركية والقوانين واللوائح، إضافة إلى المتطلبات الداخلية لـ PPG المرتبطة بتوريد المواد والخدمات عبر أنحاء العالم.

ويتكون برنامج إدارة التصدير العالمي والالتزام في عدد من الأدوات والموارد التي تؤكد على التزام إدارة PPG بهذه المسألة الحيوية وتقديم الإرشاد والتدريب العملي وتتطلب الحفاظ على السجلات والمراقبة للمساعدة في تعزيزها بشكل أكبر وتحقيق الالتزام بالتحكم في التصدير. وتوفر كل من سياسة التحكم في الصادرات العالمية لشركة PPG ودليل التحكم في الصادرات التابع للولايات المتحدة وأيضاً الإجراءات الخاصة بأعمالك أو الوظيفة التي تؤديها معلومات أساسية وإرشاد ممتد لكل موظف يؤثر عمله على أعمال التصدير الخاصة بنا أو يساندنا فيه. وتذكر PPG أن اعتمادنا على قوانين ولوائح المعاملات والتحكم في التصدير في الكثير من مختلف البلدان التي تعمل بها PPG قد تبدو متعارضة إلا أنه من الملزم أن يتم اتباع قوانين ولوائح الولايات المتحدة حيث يتم تطبيقها. ونحن نحث الموظفين بشدة على الاتصال بمسؤولي وحدة الأعمال أو التصدير أو المحامي لحل أية مشكلات.

وتشكل توريد المواد والخدمات مشكلات التزام محتملة ترتبط بالأمان والتقييم والتصنيف والحفاظ على السجلات من بين الموضوعات الأخرى. وتشتمل عملية التوريد في PPG على العديد من الوظائف من وقت تقديم الطلب حتى وقت الدفع في مقابل السلع المستلمة. ويجب أن يبذل جميع الموظفين المشتركين في صفقات التصدير قصارى جهدهم لفهم التزاماتهم القانونية والداخلية تماماً ولتنسيق أعمالهم بالشكل المناسب لتسهيل التزام PPG بمتطلبات التوريد والجمارك.

لترح أسئلة حول التحكم في التصدير الخاص بهذه السياسة، اتصل بكبير مسؤولي الانضباط أو مدير PPG أو بمنسق وحدة الأعمال الامتثال للتصدير أو بالمحامي للحصول على المزيد من التوجيه. لترح أسئلة حول التوريد والجمارك بخصوص هذه السياسة، اتصل بقائد فريق PPG لخدمات التوريد (الولايات المتحدة فقط) أو محامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه.

مراعاة القانون المحلي والعادات

وستلتزم PPG بالقوانين في أي مكان نعمل به. ونعتبر الحفاظ على القانون المحلي هو أقل مستوى مقبول في السلوكيات. إضافةً إلى ذلك، فإن المعايير التي وضعها PPG للسلوكيات تلزمنا مرارًا بعدم الوقوف على أدنى حد قانوني بالمنطقة وعلى إجراء أعمالنا بما يتوافق مع المعيار الأمثل.

وفي خلال إجراء الأعمال، نسعى جاهدين في مراعاة العادات والمحلية والمؤسسات. ومع ذلك، يجب علينا عدم استخدام العادات المحلي كعذر في انتهاك القوانين السارية أو السياسات المؤسسية. وندرك أيضًا اختلاف القوانين وفي بعض الأحيان تضاربها من مكان لآخر. وندرك أيضًا أننا قد لا نقبل دائمًا بالفلسفة الأساسية أو النظر إلى التوابع العملية لقانون معين على أنها مرغوب فيها. وبغض النظر عن هذا، يجب علينا دومًا الالتزام بالقوانين المحلية للبلدان المضيفة التي تتم استضافتنا فيها.

اتصل بمحامي الوحدة الإقليمية أو وحدة الأعمال للحصول على المزيد من التوجيه بشأن هذه السياسة.

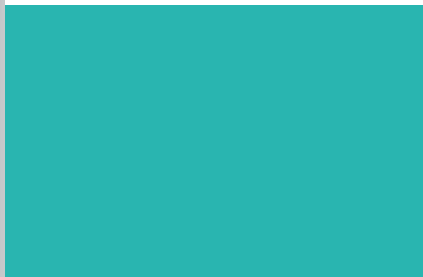
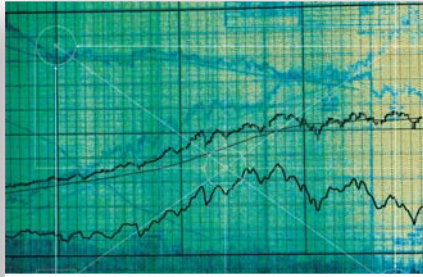


التزامك الشخصي

إن سمعة PPG بصفتها شركة أخلاقية ومحل ثقة هي في متناول يديك يوميًا. إن طريقة خدمتك للعملاء وإدارة الموظفين ومعاملة الموردين هي التي ستحدد نظرة المجتمع إليك وما إذا كانت السمعة الجيدة التي اكتسبتها شركة PPG منذ أن تأسست في عام ١٨٨٣ ستستمر أم لا. يعد التزامك الشخصي بالمبادئ والقيم المبيّنة في هذه الوثيقة تعد الأداة الوحيدة ذات الأهمية القصوى التي تضمن لنا شهرة مستمرة لشركة PPG بصفتها شريك عمل له قيمته. ونحن واثقين من أنك ستأخذ هذا الالتزام بمحمل الجدية وأن كلماتك وأفعالك ستستمر في التأكيد على التقاليد الأخلاقية المذهلة لشركة PPG وفي تعزيزها.

ثم اطلب	اطلب أولاً	ثم اطلب	اطلب أولاً
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٨١١-٢٨٨-٠٠٠١	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-٢٨٨-٥٢٨٨
١٠-٨٠٠-١١٠-٠٨٥٢		١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-٢٢٢-١٢٨٨
١٠-٨٠٠-٧١١-٠٩٢٥		١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-٥٥٥-٤٢٨٨
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	١٧١-٠٠-٣١٢	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-١٢١
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	١٧١-٠٠-٣١١	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-١٦٦
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-٨٠٠-٢٨٨	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-٨٩٠-٠٢٨٨
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-٣٦٠-٣١٢	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-٨٨٨-٨٢٨٨
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-٣٦٠-٣١١	٨٠٠-٨-١١١٨٠	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-٨٠٠-٣١٢	٨٠-٨٨١٢٥٥	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-٨٠٠-٣١١	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	١-٨٠٠-١٠
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-٢٢٥-٢٨٨	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-١٠٣-٠٧٢
٠٠٧٩٨-١-١٠٠٢-٣٧٢٥		١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٠٠-١٠٣-٠٧٣
٨٠٠-١٤٣-٤٧٠		٠٢٠-٧٩٧٧٦٩	
٠٨٠٠-٩٨٢-٠٥٨		١-٨٠٠-١-١١١-٠٣٥٠	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٨١-٠-٨٠٠-١٢٠-١٠١١*	٠٦-٨٠٠-١٧-٠٨٦	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٨١-٠-٨٠٠-١١٠-١٠١١*	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٧٥٥-٥٠٤٢	٠٨٠٨-٢٣٤-٢٩٢٧	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٢١-٨٠٠-٤٢٨٨	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-٢٠٠-٢٨٨
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠-٨٠٠-٠٠٠-١٠١	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٠٠-١١٧
٨٠٠-١١٠-١٧١٧		٠٠٥٣١-١١-٣٩٠٣	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	١٥٦	٠٠٦٦-٣٣-٨٣٠٢٠١	
٠٨٠٠-٨٩٠-١٣٧		٠٠٣٤-٨٠٠-٩٠٠٢٩٠	
٤١-٢١-٨٢٢-٣٠١١		٠٠-٨٠٠-١١-٠٠٢-٣٧٢٥	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	١-٢٠١-٠٢٨٨	٩٠٠-٩٨-١٠٠٣	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠١-٨٠٠-٩١١-٠٠١١	١-٨٠٠-٢٨-٥٩٢٢	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠١-٨٠٠-٩١١-٠٠١٠	٠٨٠٠-١٨٢-٨٠١٣	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧		١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧		١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٠٠-٤١٠
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٠-١١١-١١	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٨٨١٠٠-١١*
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٠-١١١-١٢	١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	١-٨٠٠-٥٥٠-٠٠٠
١-٨٠٠-٨١-٤٦١٧		١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٠-٨٠٠-٢٢٢-٥٥٢٨٨
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٢٥١٠-٠٢٠٠	٠٠١-٨٠٣-١-٠٠٢-٣٧٢٥	
١-٨٠٠-٧٤٢-٩٦٨٧	٠٢-٢٥١٠-٠٢٠٠	٨٠٠-٧٨٩٣٣٤	
٠٨٠٠-٤٥١٤٥٨		٠٨٠٠-٧-٦٢٥٨	
٠٨٠٠-٠٢٢-٥٨٨٥		٠٠-٨٠٠-١١١-١٨٢٧	
٨٠٠-٩٣-٣٤٥٦		٠٠١-٨٠٠-١١-٠٠٢-٣٧٢٥	
		٠٠٨٠١-١٠-٤٢٣٧	

* ٨ تعني الانتظار حتى سماع نغمة الرنين قبل المتابعة



PPG Industries
 One PPG Place
 Pittsburgh, PA 15272 USA
 +1 (412) 434-3131
 www.ppg.com



قانون الأخلاقيات - 0511-ARA-??K